

## **Badan Pelatihan Kembali Pekerja (Employees Retraining Board)**

### **Tindakan yang ada dan yang direncanakan dalam meningkatkan kesetaraan bagi etnis minoritas**

- Layanan  
Terkait
- Badan Pelatihan Kembali Pekerja (ERB) menyediakan kursus pelatihan dan layanan untuk meningkatkan ketrampilan, kualitas, kelayakan dan daya saing tenaga kerja (dengan pencapaian pendidikan sarjana atau lebih rendah). Kursus pelatihan purna waktu berorientasi pada karir, bertujuan untuk membantu pengangguran dalam mendapatkan pekerjaan melalui pelatihan ketrampilan yang tepat dan layanan dukungan penempatan kerja. Ketrampilan kejuruan paruh waktu meningkatkan kemampuan daya saing tenaga kerja dalam memperbaharui dan meningkatkan ketrampilan mereka. Kursus pelatihan ketrampilan umum paruh waktu, meliputi ketrampilan dasar seperti bahasa, berhitung, teknologi informasi, bertujuan untuk meningkatkan kualitas angkatan kerja secara keseluruhan.
  - Bertujuan meningkatkan kelayakan kerja etnis minoritas dan memfasilitasi integrasi mereka ke komunitas lokal, ERB menyediakan kursus pelatihan khusus yang disampaikan dalam bahasa Inggris sejak pertengahan tahun 2007 agar sesuai dengan aspirasi dan kebutuhan pelatihan etnis minoritas. Tindakan khusus dan layanan disediakan dalam memfasilitasi dan mendukung pelatihan dan pencarian kerja.

Tindakan  
yang Ada

Kursus khusus untuk etnis minoritas

- Pada tahun 2010-11, sekitar 400 etnis minoritas peserta latihan mengikuti 18 kursus penempatan terikat penuh waktu dan 14 kursus paruh waktu.
- ERB telah menawarkan kursus pencarian pekerjaan terpadu yang dikenal sebagai “Pekerjaan Kapal Pesiar” diadakan dalam bahasa Inggris untuk etnis minoritas sejak tahun 2008-09 guna meningkatkan pemahaman dan pengetahuan mereka tentang pasar kerja lokal, budaya di tempat kerja, serta mencari saluran dan keterampilan kerja.
- ERB telah meluncurkan program “Komunikasi dalam bahasa Cina di Tempat Kerja” yang bekerja sama dengan Komite Tetap Pendidikan dan Penelitian Bahasa, dan Dewan Pelatihan Kejuruan dalam memberikan pelatihan kerja paruh waktu berbahasa Kantonis di tempat kerja bagi etnis minoritas pada tahun 2008-09. Berdasarkan pengalaman pada skema perintis ini, ERB telah memperbaharui isi kursus. Dua kursus baru dikembangkan dan diluncurkan di tempat kerja berbahasa Kantonis untuk etnis minoritas pada tahun 2009-10.
- ERB telah menyusun skema sistematis yang menawarkan pelatihan bahasa Cina untuk etnis minoritas. Sebagai tambahan untuk kedua kursus bahasa Kantonis di tempat kerja disebutkan di atas, kedua kursus keterampilan membaca dan menulis bahasa Cina telah diluncurkan pada tahun 2010-11 untuk membantu mereka memperoleh dan meningkatkan kemahiran bahasa Cina mereka untuk integrasi sosial dan pekerjaan.

- ERB membentuk dua kelompok fokus terpisah pada bulan Juni 2008 untuk membantu mengidentifikasi pelatihan dan kebutuhan tenaga kerja dari etnis minoritas, serta memberikan petunjuk tentang strategi meningkatkan kursus ERB dan layanan kepada etnis minoritas. Kelompok fokus terdiri dari wakil kelompok etnis minoritas, LSM, badan-badan pelatihan (TB) dan pemberi kerja.
- Berdasarkan saran dari kelompok fokus dan proposal yang diajukan oleh TB, 13 kursus purna waktu dan 17 kursus paruh waktu ditawarkan pada tahun 2011-12. Semua termasuk Program Pelatihan khusus Pemuda dengan sasaran pemuda etnis minoritas tidak terlibat yang berusia 15-20 tahun dan menawarkan keempat macam pelatihan ketrampilan yang berbeda.

#### Tindakan khusus dan layanan dukungan

- ERB telah melatih fleksibilitas dalam hal ukuran kelas minimum untuk kursus pelatihan khusus bagi etnis minoritas.
- Layanan penterjemahan telah diatur dalam kelas dimana dibutuhkan dan sesuai melalui asisten pengajar yang mampu berbahasa Inggris dan bahasa etnis minoritas untuk memfasilitasi belajar mengajar.
- Etnis minoritas peserta latihan yang telah menyelesaikan kursus penempatan terikat disediakan enam bulan layanan penempatan tindak lanjut, sedangkan tiga bulan penempatan masa tindak lanjut biasanya disediakan bagi peserta lain.

- ERB telah memperluas cakupan yang ada dalam Skema Intensif Pengembangan untuk memasukan kursus khusus bagi etnis minoritas, sehingga mendorong berkembangnya kursus-kursus TB baru yang lebih memenuhi kebutuhan sasaran kelompok etnis minoritas. Sampai tahun 2010-11, ERB telah menyetujui enam usulan kursus baru yang diajukan oleh TB.
- Untuk mendorong kesadaran kesempatan pelatihan yang tersedia bagi etnis minoritas, ERB telah mengeluarkan serangkaian materi promosi (termasuk prospektus, poster, selebaran dan spanduk) dalam bahasa Inggris dan enam bahasa etnis minoritas (termasuk Hindi, Urdu, Nepal, Indonesia, Tagalog dan Thai) untuk dibagikan kepada kelompok etnis minoritas melalui saluran yang berbeda. Iklan kursus telah ditempatkan di berbagai surat kabar dengan target etnis minoritas.
- Dalam menjangkau etnis minoritas dan mengukur kebutuhan mereka, petugas ERB telah melakukan kunjungan rutin pertemuan budaya dan agama dengan etnis minoritas.
- ERB juga mensponsori TB dalam menjalankan kegiatan promosi daerah dengan target etnis minoritas dan pemberi kerja. ERB akan terus menggali lebih banyak saluran untuk menjangkau etnis minoritas.
- Untuk lebih meningkatkan usaha promosi, ERB telah bekerja sama erat dengan pusat layanan dukungan daerah bagi etnis minoritas yang dioperasikan LSM didanai oleh Departemen Dalam Negeri dalam

menyebarkan informasi tentang ERB kepada kelompok etnis minoritas.

- Ditargetkan layanan dukungan Pusat Layanan ERB di Sham Shui Po dan Kwun Tong menawarkan kepada etnis minoritas untuk memenuhi keperluan khusus mereka. Kelompok etnis minoritas dapat menggunakan berbagai macam layanan dan fasilitas, dan juga berpartisipasi dalam lokakarya yang ditawarkan oleh pusat. Kelompok saling mendukung telah dibentuk untuk memfasilitasi pertukaran informasi dan saling mendukung antara anggota etnis minoritas. Pelatihan dan referensi layanan sosial juga ditawarkan untuk memenuhi keperluan mereka.

#### Pelatihan petugas

- Guna meningkatkan pemahaman tentang budaya etnis minoritas dan meningkatkan kepekaan petugas dalam memberikan layanan kepada etnis minoritas, ERB mengadakan empat sesi lokakarya tentang karakteristik budaya etnis minoritas di Hong Kong bekerja sama dengan Unison bagi para petugas jaga depan ERB dan TB pada bulan Juli 2008 dan Januari 2010. Lokakarya serupa juga akan diadakan setiap tahun untuk menyegarkan kesadaran budaya dan pemahaman tentang etnis minoritas diantara petugas ERB dan TB.
- ERB mengadakan empat sesi pelatihan khusus untuk kepala dinas dari TB dan petugas ERB pada bulan Mei 2009 dan Maret 2010. Pada sesi tersebut, para peserta diberi pengarahan oleh Petugas Pelatihan Komisi Persamaan Kesempatan (EOC) tentang Peraturan Diskriminasi Ras (RDO) dengan fokus

khusus pada pelatihan kejuruan. Sesi pelatihan serupa juga akan diadakan setiap tahun oleh ERB sebagai pengarah singkat bagi yang baru di angkat sebagai TB, dan berbagi pengalaman penerapan RDO dan Kode Praktek yang dikeluarkan oleh EOC.

- |   |  |
|---|--|
| Penilaian Kinerja Masa Depan                  | <ul style="list-style-type: none"><li>● ERB akan terus mengukur pandangan kelompok etnis minoritas tentang tindakan yang ada saat ini dan layanan dukungan dan mengembangkan kursus berdedikasi dan layanan untuk memenuhi kebutuhan pelatihan mereka.</li></ul>   |
| Tindakan Tambahan yang Diambil / Akan Diambil | <ul style="list-style-type: none"><li>● Pada tahun 2010-11, ERB mulai menyediakan buku petunjuk pelatihan bahasa Inggris untuk kursus umum/non dedikasi tertentu untuk memfasilitasi partisipasi etnis minoritas yang dapat memahami bahasa Kantonis (Petunjuk medium diadakan dalam bahasa Kantonis). Sepuluh kursus berikut akan ditawarkan pada tahun 2011-12, meliputi berbagai industri termasuk Hotel, Bisnis, Layanan Kesehatan, dan Teknologi Informasi &amp; Komunikasi.</li><br/><li>● ERB akan terus meninjau hasil dari kursus berdedikasi yang diselenggarakan mempertimbangkan akun peserta dan umpan balik TB serta permintaan pasar sehingga terus meningkatkan isi dari pelatihan dan program- program untuk etnis minoritas.</li></ul> |

*Badan Pelatihan Kembali Pekerja (Employees Retraining Board)*  
*Juni 2011*